# L'Artchipel

Saison 2018/19

Scène Nationale de la Guadeloupe

PREMIER TRIMESTRE

# Sommaire


Mot du Président, René Philogène . . . **p.3**
Le projet de L'Artchipel . . . . . **p. 4-5**
Une saison, un artiste plasticien :
Antoine Nabajoth . . . . . **p. 6-7**
Spectacle : Carte blanche à Frédéric
Caracas. . . . . **p. 8-9**
Rencontrons-nous : le projet expliqué
aux artistes . . . . . **p.10**
Spectacle : Translam . . . . . **p.11**
Spectacle : SAMO A tribute
to Basquiat . . . . . **p. 12-13**
Conférence : Guillaume
Guillon-Lethière . . . . . **p. 14-15**
Stage PRAS . . . . . **p.16**
Spectacle : Mehdi Nassouli, Sega Seck
and Friends . . . . . **p.17**
Rencontrons-nous : Génération
Belle Saison. . . . . **p.19**
Spectacle : Aliénation(s). . . . . **p.20**
Hors-les-murs : mise en voix
musicale. . . . . **p.21**
Spectacle : Au plus noir de la nuit . . . . **p.22-23**
Spectacle : Trio Delgrès . . . . . **p.24**
Spectacle : Terence Blanchard
- Breathless . . . . . **p.25**
En direct : Finale Zic Truck . . . . . **p.26**
Spectacle : L'impossible procès . . . . . **p.27**
En résidence à L'Artchipel. . . . . **p.28**
Les coproductions . . . . . **p.30**
Les partenaires. . . . . **p.31**
Pour mieux vous accueillir . . . . . **p.32**
Une équipe à votre service ! . . . . . **p.33**
Les tarifs . . . . . **p.34**
Un réseau : les Scènes nationales . . . . **p.35**
Au programme du mois de janvier . . . **p.37-38**

# Mot du président

En 2017/2018 nonobstant la réalisation de certains spectacles de qualité qui ont emporté l'adhésion du public, l'Artchipel, Scène Nationale de la Guadeloupe a souffert de sérieuses perturbations dont on a déjà parlé.

A l'ouverture de cette nouvelle saison, l'Artchipel, Scène Nationale de la Guadeloupe reprend son souffle. En témoigne la programmation artistique relative à la période d'Octobre à Décembre 2018.

A la pluridisciplinarité et à la diversité s'ajoute la recherche d'un équilibre propre à satisfaire tous les goûts et à marquer notre ancrage sur le territoire.

Cela augure d'une bonne saison 2018/2019.

Cher(s) Public (s), Chers Abonnés et Chers Adhérents nous souhaitons vivement que vous soyez nombreux à nos côtés. Ensemble, nous sommes comptables de la valorisation de la Culture, du Développement Culturel de nos îles de Guadeloupe et de l'ouverture sur l'extérieur.

Souhaitons toutefois qu'aucun impondérable ne vienne nous contrarier.

*René Philogène*
*Président de L'Artchipel scène nationale de la Guadeloupe*

© credit photo philippe Virapin

# Mot du directeur

Le nouveau projet artistique conçu pour L'Artchipel - Scène nationale de la Guadeloupe, promeut l'expression d'un « Tout monde », porteur de renouvellement et de résilience, dans le contexte toujours plus complexe de la mondialisation qui tend à opposer les extrêmes et à conflictualiser les différences.

Ce projet valorise l'identité culturelle caribéenne, construite dans le tumulte du choc des cultures, la confrontation. Il propose le vivre ensemble contre la négation de l'humanité. La Caraïbe est une identité ancrée sur des territoires et cependant ouverte au monde, à la présence, à la cohabitation, au mélange des cultures venues de tous horizons. Un renouvellement perpétuel par recréation et réappropriation de formes et de contenus parfaitement illustrés dans les mythes du carnaval guadeloupéen… Interpénétration à travers les contes, l'art culinaire, les styles vestimentaires, et dans la vibration et la curiosité que procurent les rapprochements humains et sentimentaux. Tous ces éléments induisent la construction d'esthétiques singulières mais universelles.

L'Artchipel – Scène nationale de la Guadeloupe encourage l'affirmation et la recherche d'esthétiques nouvelles dans la construction d'une identité à travers la valorisation des écritures contemporaines caribéennes ; elle cherche l'adhésion du plus grand nombre à ces esthétiques. Ces nouveaux courants issus du patrimoine matériel et intellectuel renouvellent l'art guadeloupéen, ils bousculent la pensée conservatrice et participent de cette estime de soi : «être des guerriers de l'imaginaire». Ce projet se met au service d'une mémoire qui se renforce. Il propose d'adapter les outils nationaux à notre territoire afin de remplir les missions d'un service public dédié à la culture.

L'Artchipel – Scène nationale de la Guadeloupe est un théâtre engagé en faveur du théâtre contemporain. Pour que le théâtre contemporain puisse se développer sur son territoire, il faut s'intéresser aux nouveaux créateurs, au théâtre avant-gardiste, il convient de se pencher sur la question du renouvellement des textes et la découverte de nouveaux auteurs, en Guadeloupe et dans la sphère de la francophonie caribéenne. Nous recevrons quelques artistes caribéens, représentants cette nouvelle vague, comédiennes et comédiens, metteuses et metteurs en scène, tels que Karine Pédurand, Laëtitia Guédon, Yohan Pisiou, Françoise Dô, Nelson-Rafaell Madel, une vague que nous souhaiterions plus importante.

L'Artchipel – Scène nationale de la Guadeloupe accompagne résolument l'émergence des artistes de notre territoire dans des écritures toujours plus audacieuses et authentiques, à travers des dispositifs tels que l'accueil recherche, la résidence de création, la résidence tremplin.

Bien des moments de la vie quotidienne sont théâtralisés sur notre territoire. La manière de dire ou de ne pas dire les choses, les regards, la gestuelle, la nomination, tout est au service de la parole ou du silence. Il est nécessaire de travailler à la codification des éléments de langage, d'écriture, de gestuelle, de rythme, d'harmonie, d'écriture dramaturgique afin de permettre, d'identifier et de définir les esthétiques artistiques guadeloupéennes, pour qu'elles ne soient pas un héritage inerte. Cette codification doit se faire à partir de règles et de qualifications internationales. Elle se doit d'être universelle, car le droit pour la culture d'être reconnu ne peut pas être le lieu de tous les obstacles à la créativité.
Ce développement ne peut s'envisager dans l'entre soi. L'échange et le partage sont nécessaires à cette évolution.

L'Artchipel – Scène nationale de la Guadeloupe mettra aussi l'accent sur son volet Hors-les- murs, en présentant dans les lieux les plus insolites de notre archipel, des spectacles d'artistes régionaux, et venus d'ailleurs, avec l'accompagnement du Conseil Départemental de la Guadeloupe, du Ministère de la Culture et de la Communication, du Conseil régional de la Guadeloupe, des Établissements Publics de Coopérations Intercommunales, des villes et de partenaires privés.

Innovons en mettant en lumière toutes les disciplines artistiques et saluons la contribution généreuse de l'artiste peintre Guadeloupéen Antoine Nabajoth.
Ses créations en couverture du programme trimestriel, illustre sa vision de « …L'interpénétration des cultures et des imaginaires… ».
Chaque trimestre, un temps fort sera dédié à cette collaboration avec la scène nationale ; le premier étant le jour de notre ouverture de saison, le samedi 6 octobre.

« …Encore une fois, la Caraïbe est exemplaire… » Edouard Glissant

**Venez toujours plus nombreux,**
**Savourons cette saison 2018/2019 ensemble !**
**L'Artchipel scène nationale de la Guadeloupe**

# Antoine Nabajoth (toiles 2017)

**Cannes à sucre**

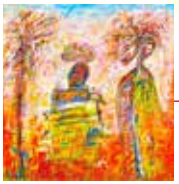
acrylique et feutre
sur toile, 200 x 200 cm,
2017

**Case en bois**

acrylique et feutre
sur toile,162 x 114 cm,
2017

**L'oiseau bleu**

technique mixte sur toile,
150 x 100cm,
2017



**La mère et la fille dans la savane**

technique mixte sur toile,
100 x 100cm,
2017

**La vie balance**

technique mixte sur toile,
150 x 100cm,
2017

**Les agricultrices**

acrylique et feutre sur toile,
200 x 200 cm,
2017

**Les deux oiseaux**

technique mixte sur toile,
150 x 100cm,
2017

**Nid d'oiseau**

technique mixte sur toile,
150 x 100cm,
2017

**Poisson ma**

technique mixte sur toile,
150 x 100cm,
2017

**Réserve**

acrylique et feutre sur toile,
116 X 114 cm,
2017

© credit photo Jean-Pierre VOLET

# Une saison, un artiste plasticien

**Antoine Nabajoth,** est un artiste plasticien guadeloupéen, né en 1964 aux Abymes.
En 1985, il entre à l'école d'art de la Martinique. Son travail est reconnu par les institutions et le grand public, notamment par la création en 1998 de « l'Atelier d'art Antoine Nabajoth » aux Abymes. Il choisit de créer autour des disciplines suivantes : la peinture, le dessin, la sculpture. En 2000, il obtient son CAPES d'Arts plastiques dans l'hexagone. Passionné par l'art, il enseigne et prépare des élèves aux concours des Beaux-Arts. Rigoureux, Antoine Nabajoth, ne cesse de faire évoluer son art, depuis ses débuts. Il expose dans la Caraïbe (Haïti, Martinique, Cuba, ...) et dans l'hexagone. L'Atelier d'art

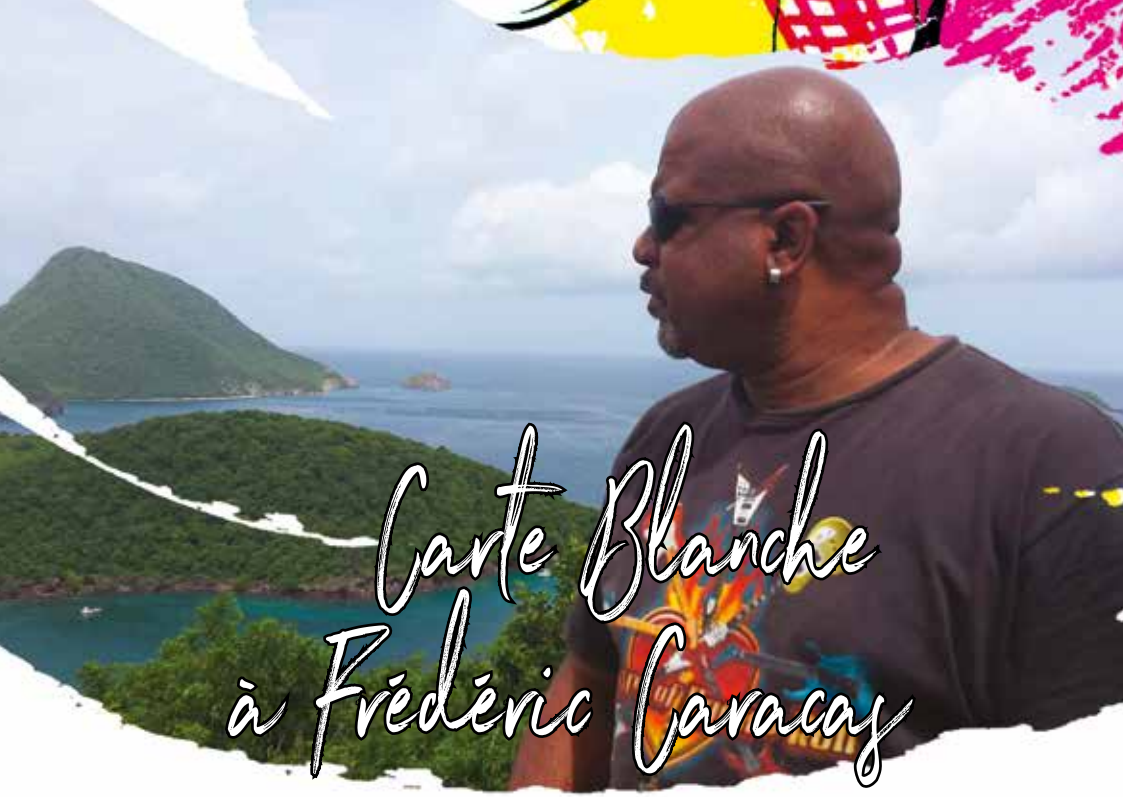
**Antoine Nabajoth : lieu de transmission.**
A l'origine, Antoine Nabajoth créé un lieu de sensibilisation et de connaissance de l'art alors que les arts plastiques sont regardés parfois avec condescendance. Aujourd'hui, bien installé dans le paysage guadeloupéen, l'atelier se pose comme une réponse durable à l'apprentissage de cette discipline et comme une valeur sûre de la cause de l'art dans l'archipel.

Sur le modèle des écoles d'art, le projet de l'atelier propose une offre variée et dynamique qui évolue chaque année. Le projet général consiste à sensibiliser le public par une pratique diversifiée tout en développant l'esprit critique et en valorisant l'élève tout au long de son apprentissage. L'enseignement se concentre autour des techniques traditionnelles telles que le volume, le dessin, la peinture, le collage et autres pratiques spécifiques, mais aussi autour de pratiques contemporaines faisant appel aux nouvelles technologies comme la vidéo, la photographie, et la retouche d'images. Ces apprentissages sont ponctués de stages.

Chaque session est encadrée par une équipe compétente de professionnels tels que Roselyne et Michel Besnard plasticiens (France) en 2005, Victor Anicet, céramiste (Martinique) en 2006, Diana Bell, plasticienne (Angleterre) en 2006, Joël Nankin, plasticien en 2007, ...

**EXPOSITIONS PERSONNELLES (Sélection)**
**2017** « An ba bwa », Médiathèque du Lamentin (Guadeloupe) - **2016** « Peintures », Château Soutard, Bordeaux (France) - **2015** « Voyage au pays de la ruralité », Basse-Terre (Guadeloupe) - **2014** « Mémoire dans l'art », Les Abymes (Guadeloupe) - **2013** « Ma vie dans le quartier », Fondation Clément, Le François (Martinique) - **2011** « 40 ans de la SARA », Baie-Mahault (Guadeloupe) - **2010** « Mas é Moun an Kannaval », Le Lamentin (Guadeloupe) - **2008** « Les frises », Habitation la Ramée, Sainte-Rose (Guadeloupe) **2007** « 16 Septembre 1989», Londres (Royaume-Uni) - **2003** « L'Alphabet des Fleurs », Baie-Mahault (Guadeloupe) - **2002** « Peintures » Maison de l'Outre Mer, Nantes (France) - **2001** « Période rouge », Médiathèque Georges Raoul Nicolo, Le Gosier (Guadeloupe) - **1999** « Peintures », Médiathèque du Lamentin (Guadeloupe) **1998** « Le jeu des sept familles », Médiathèque Caraïbe Bettino Lara, Basse-Terre (Guadeloupe) - **1997** « L'éternel retour », Galerie Michel CAZANOVE, Le Gosier (Guadeloupe) - **1995** « Ti lolo, croyance ou réalité », Centre Rémy Nainsouta, Pointe -à-Pitre (Guadeloupe) - **1993** « Bwabwa 93 », Centre des Arts et de la Culture de Pointe -à-Pitre (Guadeloupe) - **1992** « Peintures », Rencontre avec les Antilles, Nantes (France) « Papiers et gravures », Les Abymes (Guadeloupe)

A l'occasion de l'ouverture de saison, l'artiste plasticien, Antoine Nabajoth réalisera une performance en simultanée.



# Carte Blanche à Frédéric Caracas

CONCERT

SAM 6 OCTOBRE

20H00

SALLE ANACAONA

DUREE : 2H00

Distribution :
Frédéric Caracas, basse et chant
Pipo Gertrude, chant
Guy Marc Vadeleux, clavier, Didier Juste, percussions
Wielfried Bedacier, batterie, Jocelyn Ménard saxophone, flûte

**Frédéric Caracas**, artiste majeur de la scène musicale guadeloupéenne, lance la saison de L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe. De son groupe Champagn' (dont le nom lui vient de son idole Prince) à Zouk All Stars (concept qui rassemble des musiciens invités), Frédéric Caracas arrangeur complice, a contribué aux succès de nombreux artistes tels que ceux de Gilles Floro, Patrick Saint-Eloi, Tanya Saint Val, Edith Lefel, ...

Reconnu en tant qu'instrumentiste, son univers musical côtoie celui du chanteur et musicien Salif Keïta, du saxophoniste Manu Dibango, de l'auteur-compositeur et interprète Michel Jonasz, de Kassav' dont il est le bassiste attritré de 1991 à 1996. Auteur, compositeur, musicien, réalisateur, programmateur, Frédéric Caracas le prolifique, ce sont plus de 30 ans de renouvellement de la musique guadeloupéenne et d'implication au service de la musique caribéenne, avec le Caraïbe Jazz Ensemble ou sa collaboration avec le regretté André Condouant... 1h30 de voyage festif dans l'univers Caracas, durant lesquelles des artistes amis seront à ses côtés.

La saison est ouverte ... Bienvenue à L'Artchipel, scène festive !

# Le projet présenté aux acteurs culturels

RENCONTRE

SAM 13 OCTOBRE

18H00

SALLE ANACAONA

DUREE : 1H30

Entré libre

Qu'est-ce qu'une scène nationale ? Une structurelle culturelle comme les autres ?
Échange sur la perception qu'ont les acteurs culturels de la scène nationale implantée sur le territoire, depuis 20 ans.

Présentation du projet des prochaines saisons de L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe et de son cahier des charges.

Qu'est-ce que le soutien à la création proposée par la scène nationale et quelles en sont les déclinaisons ?
- L'accueil recherche
- L'accueil en résidence de création
- La résidence tremplin
- La résidence artiste en territoire
- La coproduction

Quelles sont les perspectives pour le développement d'un travail collaboratif dans le cadre du label scène nationale ?

# Translam

© credit photo Jimmy Geta

SLAM

**SAM 13 OCTOBRE**

**20H00**

**SALLE JENNY ALPHA**

**DUREE : 1H45**

cedac

Distribution :
Thierry Mapoula, alias Silansyeux slameur
Jacques Marie Basses « Djenmbi » clavier
Klod Kiavué percussions
Roland Galas saxophone

La partition du musicien des mots **Thierry Mapoula aka Silansyeux** est orchestrée avec **Djenmbi, Klod Kiavué** et **Rolland Galas**, band complice.

Ici, les mots claquent la joie, swingue l'inquiétude, sonne la peur, scande « le mouvement réel d'une Guadeloupe féconde des notes improvisées depuis l'acte créatuer du fondement guadeloupéen ».

Le slam, art d'expression populaire, né à Chicago, dans les années 90, est mis en scène du 12 au 14 octobre, dans le cadre de la tournée du CEDAC (Collectif des Espaces de Diffusion Artistique et Culturelle).

1h45 de joute oratoire sont attendues à L'Artchipel, scène slamée.

**Silans, ça déclame !**

© credit photo Henri Guédon

THÉÂTRE – ARTS MÊLÉS

**20 OCTOBRE**

**20h00**

**SALLE JENNY ALPHA**

**DUREE : 1H15**

Distribution :
De Koffi Kwahulé
Mise en scène Laëtitia Guédon. Avec Yohann Pisiou, Willy Pierre-Joseph, Blade MC Alimbaye et Nicolas Baudino musique Blade MC Alimbaye et Nicolas Baudino. Chorégraphie Willy Pierre-Joseph. Lumières David Pasquier. Son Géraldine Dudouet. Scénographie Emmanuel Mazé. Vidéo Benoît Lahoz.

Avant que naisse la légende Basquiat, avant qu'il ne meure d'une overdose et ne rejoigne le funeste Club 27, il y a Jean-Michel de la fin des années 80, celui qui traduit son observation sensible du monde, par des messages lapidaires inscrits, tagués sur les murs new-yorkais ; boxant sans cesse avec les conventions, esquivant les coups et les préjugés raciaux d'une Amérique endogame.

Ses actes poétiques et politiques sont incarnés, au plateau par trois interprètes, véritables boîtes à rythmes de corps et de mots : **Willy Pierre-Joseph** – « corps errant de Basquiat », **Yohann Pisiou** – « figure récit », **Blade Alimbaye** – « figure violence » dont les percussions « beat-boxent ».

Un vent indiscipliné écrit par **Koffi Kwahulé** et mis en scène par **Laëtitia Guédon** soufflera sur L'Artchipel, charroyant nos imaginaires dans une pièce où les mots, les pas, les sons, les vidéos traduisent sur scène, « la jeunesse d'un héros Noir de la Middle Class new yorkaise qui a bousculé son destin pour devenir célèbre ».
S.A.M.O Same Old Shit* (même vieille merde) is not dead !

© credit photo :Guillaume Guillon Lethiere portrait 1799

# Guillaume Guillon Léthière

CONFÉRENCE

**JEUDI 25 OCTOBRE**

**18h00**

**SALLE ANACAONA**

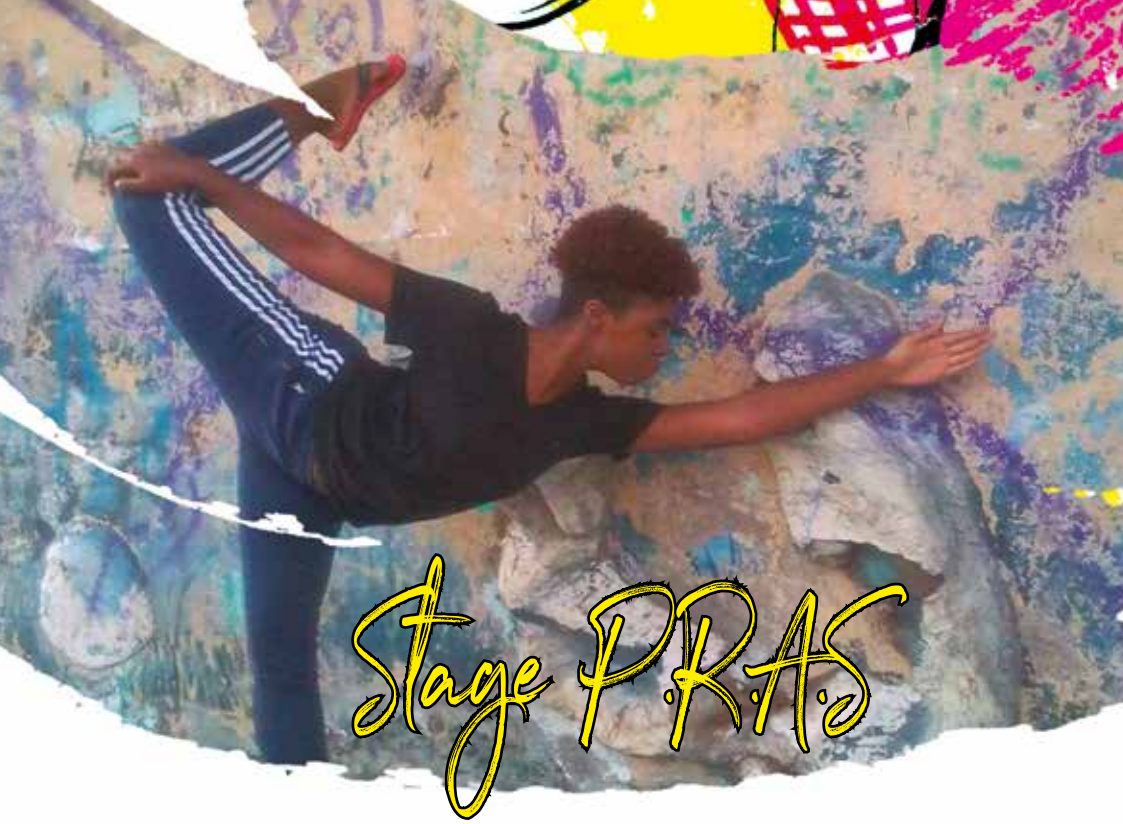
**DUREE : 2H00**

En coréalisation avec le Conseil de la Culture de l'Education et de l'Environnement
L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe

philoctete

Un peintre méconnu, originaire de Sainte-Anne, contemporain de David : **Guillaume Guillon-Lethière**...

Fils légitimé d'un magistrat de la colonie et d'une Afro-descendante affranchie, Guillaume Guillon-Lethière étudie la peinture, à Rouen sous la férule de Descamps, puis à Paris chez Doyen. Pendant cette période d'apprentissage, Lethière devient l'ami du chevalier de Saint-George et du général Dumas. En 1784, il remporte le prestigieux prix de Rome et part séjourner au palais Mancini. En 1807, Lethière obtient le poste très convoité de directeur de l'Académie de France à Rome qu'il occupe pendant 9 ans. Elu dès 1816 à l'Académie des beaux-arts, Lethière, soupçonné d'être peu favorable aux Bourbons et peut-être aussi pénalisé par ses origines, doit attendre deux ans avant que son entrée soit entérinée par Louis XVIII. En 1819, il est nommé professeur à l'École des beaux-arts de Paris. L'œuvre de Lethière, résolument néo-classique, se partage entre des peintures d'inspiration mythologique, des évocations de l'histoire de France et des portraits. On lui doit également de très nombreux dessins. A l'initiative du Conseil de la Culture de l'Education et de l'Environnement (C.C.E.E.) cet artiste guadeloupéen est inscrit à la commémoration nationale du bicentenaire de sa nomination à l'Académie des Beaux-Arts (1818-2018). A cette occasion, des conférences sont organisées au MActe et à la scène nationale, les 23 et 25 octobre prochains.
L'artiste-sculpteur Richard-Viktor Sainsily Cayol et le conservateur Georges Vigne, traiteront des thèmes suivants :
« du néo-classicisme au pré-romantisme : Léthière, le chaînon manquant »
« Brutus contre Brutus : Guillon-Lethière a-t-il défié Jacques-Louis David ? »



# Stage P.R.A.S

**STAGE**

**du 22 au 27 OCTOBRE**

**Toute la journée**

**SALLE ANACAONA**

**SALLE JENNY ALPHA**

**STUDIO DE DANSE**

restitution du stage, le samedi 27 octobre, en première partie du concert

La collaboration avec le Pôle Régional des Arts du Spectacle de la Direction de la Culture et des Sports se poursuit cette saison !
En préfiguration de la mise en place d'un cycle d'orientation professionnelle préparant à l'entrée dans l'enseignement supérieur artistitique, le P.R.A.S. et L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe s'associent, à l'occasion d'un stage de création artistique (danse, musique, théâtre)
Les objectifs sont de repérer les jeunes potentiellement concernés en musique et en danse, d'offrir un espace de travail exigeant et de qualité pour des jeunes déjà avancés dans leur pratique, de développer la création artistique collective et la transversalité entre la musique et la danse, de lancer une dynamique de réseau en associant les structures d'enseignement dans l'élaboration du projet et identifier les lieux prêts à un travail collectif, de montrer la nécessité d'un lien étroit entre formation préprofessionnelle et le monde professionnel en associant des artistes programmés par la scène nationale.

Cette saison, quatre artistes mettent leur expertise au service des jeunes auditionnés. Hubert Petit-Phar, danseur et chorégraphe, Cie La Mangrove
**Jean-Yves Ruff**, acteur, auteur, metteur en scène de théâtre et d'opéra et pédagogue. Deux des artistes, les musiciens **Sega Seck** et **Mehdi Nassouli**, associeront les jeunes stagiaires, en première partie de leur concert programmé à L'Artchipel, scène nationale.

# Sega Seck, Mehdi Nassouli and Friends

**CONCERT**

**SAM 27 OCTOBRE**

**20h00**

**SALLE ANACAONA**

**DUREE ESTIMÉE 2H00**

Distribution :
Mehdi Nassouli, chant, guembri, ghayta
Foulane Bouhssine, ribab, violon, voix
Sega Seck, batterie
Childo Tomas, basse, guitar, mbira.

Le « super groupe de groove africain » est à L'Artchipel, scène du «tout-monde» musical !
Du Maroc au Sénégal, du Mozambique à la Côte d'Ivoire, Jokko (qui en Wolof signifie échanger / partager / se concerter) est l'une de ces rencontres improbables dans laquelle se mêlent sonorités traditionnelles et Jazz / Groove unique que seule l'Afrique est capable de produire.
Ces musiciens forment une alchimie dans laquelle, virtuoses de renommée internationale et musiciens expérimentés, ont réussi à trouver une harmonie simple, naturelle, «presque parfaite» malgré la singularité de leurs instruments.
Le répertoire vous fera voyager loin dans l'Atlas Marocain porté par des compositions «Gnawa» (Voix/Guembri), sur les routes «Amazigh» (Ribab /voix), et plus loin encore en Côte d'Ivoire avec le «Magic Balafon». Le duo Basse/batterie quant à lui garantit un Groove unique et contagieux dès les premières secondes.

A travers leurs créations musicales et leurs textes, ils transmettent avec une simplicité sans nom des valeurs de partage et de bonheur, pour donner tout son sens au «vivre ensemble». Des textes qui célèbrent la joie, l'union, l'Afrique et qui racontent la vie avec une pudeur d'exception.

# Rencontre Génération Belle saison

RENCONTRE

SAM 8 NOVEMBRE

SALLE JENNY ALPHA

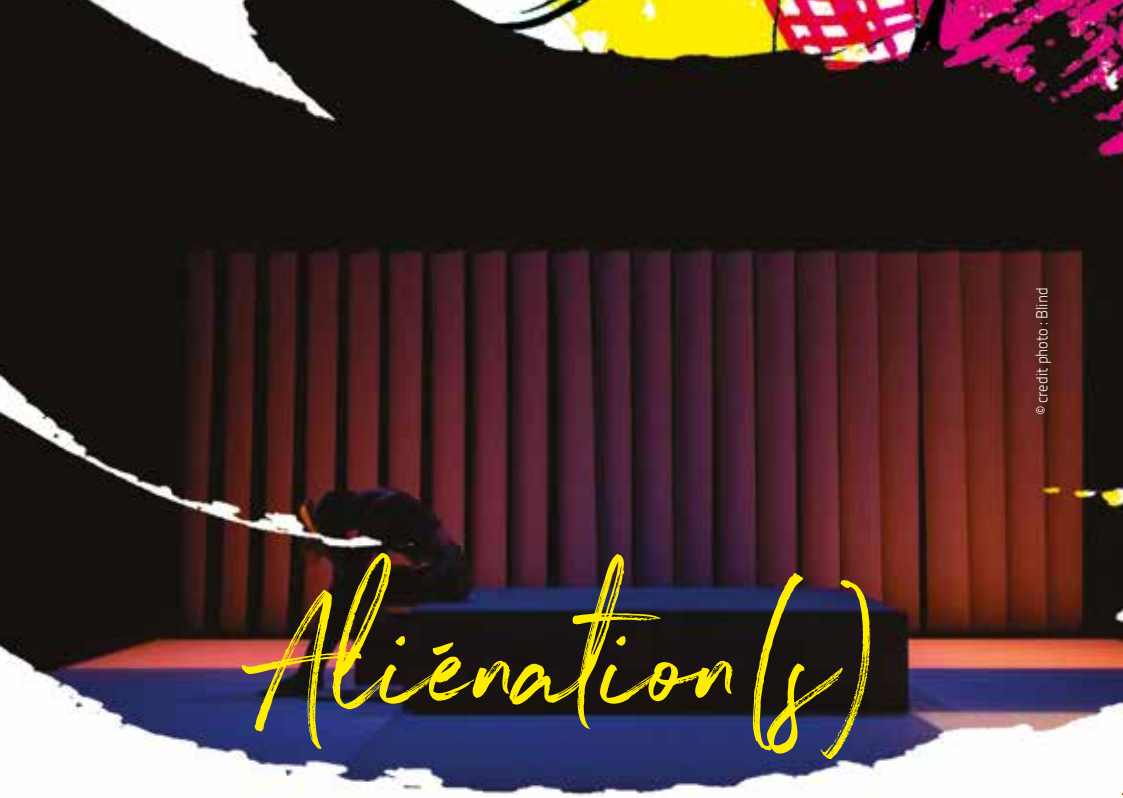
DUREE ESTIMÉE 2H00

Entrée libre

L'association professionnelle du spectacle vivant jeune public, Scènes d'enfance – ASSITEJ France est au service des Arts vivants pour l'enfance et la jeunesse.

S'ouvrir au monde, le comprendre ou le deviner… Et puis rêver, imaginer, grandir, s'épanouir. La création pour l'enfance et la jeunesse est foisonnante, inventive, riche de la diversité de ses formes et de ses expressions. Elle est porteuse d'un espoir et d'un projet de société. C'est ce qu'entend promouvoir Scènes d'enfance – ASSITEJ France. Constituée au lendemain de la Belle saison avec l'enfance et la jeunesse pour rassembler toutes les forces de ce secteur, accompagner les dynamiques coopératives en région comme à l'étranger et défendre les intérêts de la profession. Elle entend ainsi contribuer à la définition de politiques culturelles imaginatives et structurantes en faveur de l'enfance et de la jeunesse, en dialogue avec les collectivités publiques. Elle impulse dès à présent un nouvel élan au service de cette création et de ceux qui l'animent.

Ensemble, et avec vous…
Dans le cadre de son Tour d'enfance et du parcours de 18 mois de rencontres thématiques à travers les territoires hexagonaux et d'outre-mer. Ce tour, parrainé par le Ministère de la Culture, est destiné à mettre en lumière les projets innovants qui font vivre le jeune public, un projet pour réactualiser les données essentielles sur les conditions de production et de diffusion du spectacle vivant à destination de l'enfance et la jeunesse. L'Artchipel, scène nationale, en lien avec la DAC Guadeloupe, souhaite proposer un temps de dialogue dédié à cette rencontre, durant la saison culturelle. Les acteurs locaux, porteurs de projets dédiés à l'enfance seront les bienvenus !




© credit photo : Blind

THÉÂTRE-SEULE EN SCÈNE

**10 NOVEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**1H00**

Distribution :
Texte, mis en scène, jeu et scénographie : Françoise DÔ
Direction d'acteur : Adeline FLAUN. Collaboratrice artistique : Arielle BLOESCH
Régie du spectacle : Yann-Mathieu LARCHER. Création Lumière : Marc-Olivier RENE
Son : Ludovic LAURE
Construction de décor : William VAHALA et Tony RAYNAUD.

La rencontre familiale organisée à l'occasion des festivités de Noël, donne l'occasion à Sophia, jeune femme libre récemment diplômée d'interroger son histoire, celle de sa mère et de son arrivée dans l'hexagone, celle de sa famille antillaise. Remonte alors à la surface son histoire trouble autant avec sa terre d'accueil qu'avec sa terre d'origine.
Ce banquet familial nous immerge dans un voyage qui prend sa source dans les cales du B.U.M.I.D.O.M. (BUreau pour le développement des MIgrations dans les Départements d'Outre-Mer) dispositif controversé, créé en 1963, qui a procédé au déplacement de 160000 antillais et réunionnais pendant 20 ans.
La metteuse en scène, **Françoise Dô**, lauréate du concours « En avant la création » de Tropiques Atrium, scène nationale de la Martinique, livre une pièce chorale portée par une comédienne qui se démultiplie en plusieurs personnages.

A travers la trajectoire d'une famille ordinaire aux prises avec les non-dits, le spectacle réfléchit des sujets universels : l'exil, la migration choisie ou imposée et ses bagages tabous.

© crédit photo : Pindi

# Mémoire des poilus de la guadeloupe

MISE EN VOIX MUSICALE

**9 NOVEMBRE**

**11 NOVEMBRE**

**HORS-LES-MURS**

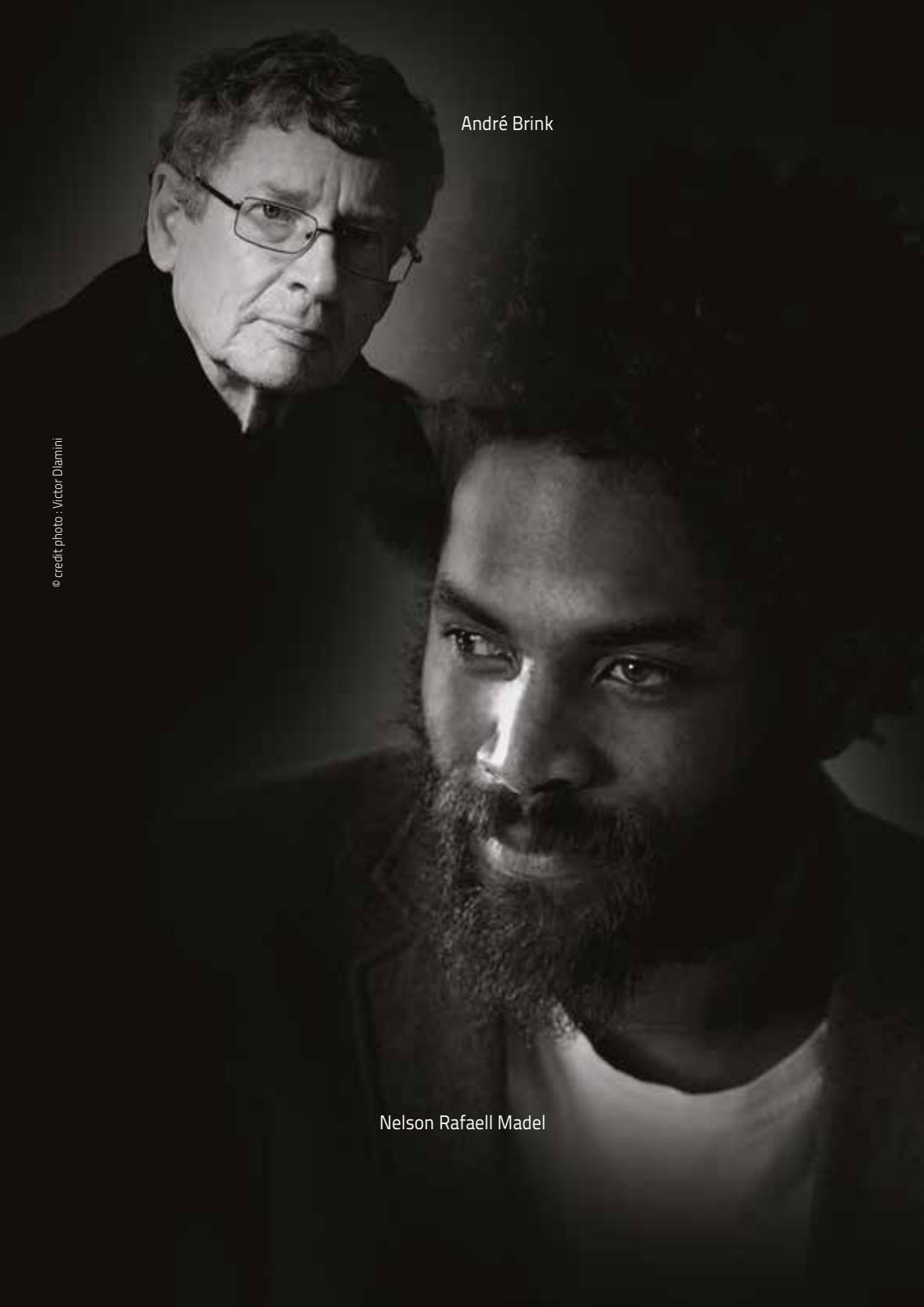
**Ville Petit-Canal**
**Ville Baie-Mahault**

Distribution :
Suzy Ronel, Compagnie Palémanlou, conteuse cueilleuse de mémoire et dramaturge. Serge Tamas, guitariste Michel Bourgade, metteur en scène

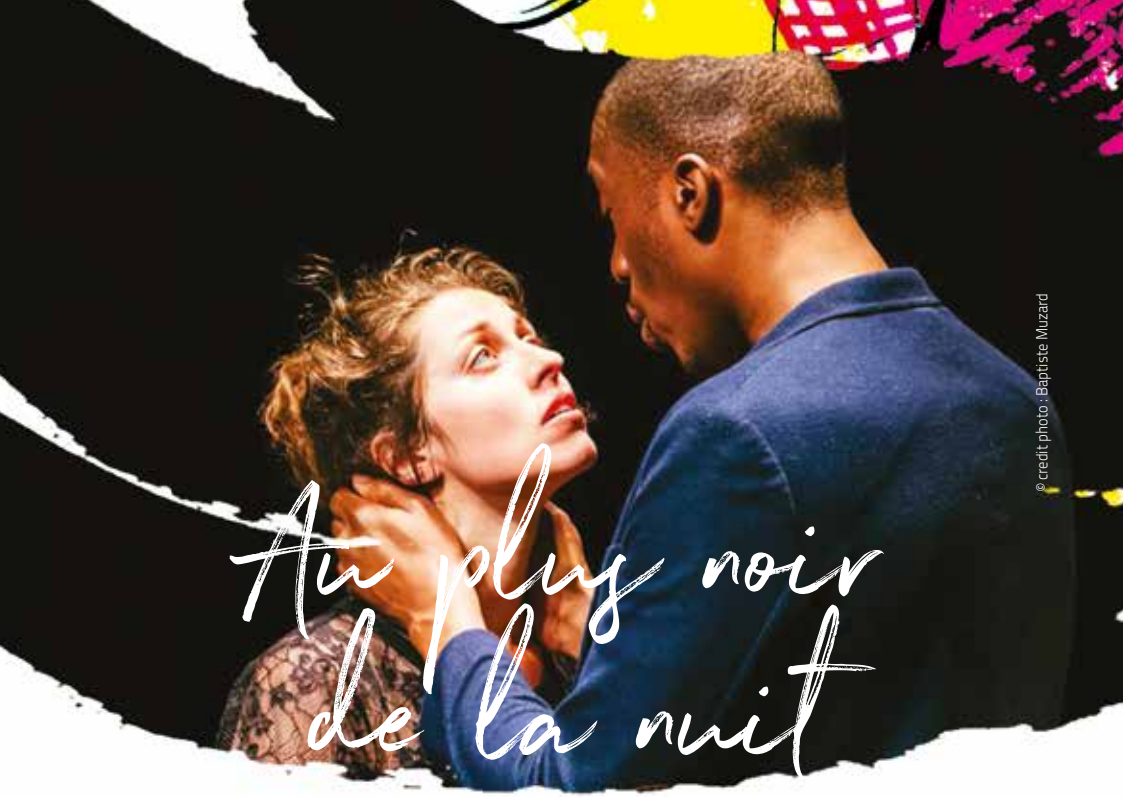
Que nous reste-t-il de la Grande–Guerre ? ...Un casque, des lettres, une photo jaunie... une médaille... des questionnements... Et enfouis mais vivants dans nos mémoires... des souvenirs... Du cousin aux chaussures orthopédiques, d'un oncle aux nuits hantées par ceux qui mouraient juste à côté... des chansons rapportées par le voisin, des blagues contées... des images d'homme – monuments à qui on devait le respect... Et des récits de femmes à la vie dévastée... celui d'une grand-mère chantant la mort de son fils, d'une mère ressassant son enfance brisée ... Les rêves envolés d'une fiancée ... Des trajectoires de vie déviées...

Depuis sa création en 2002, la Compagnie Palémanlou mène un travail autour des récits issus du collectage des paroles mémoires d'hommes et de femmes du quotidien. La conteuse Suzy Ronel recueille des témoignages qui seront réécrits et agencés, mis en musique par le guitariste Serge Tamas, mis en mouvements et en espace par le metteur en scène Michel Bourgade pour donner lieu à un spectacle –récit.

Dans le cadre de l'inauguration de l'exposition *Emile André Leroy et les Monuments aux morts de la Guadeloupe* initiée par la Direction des Affaires Culturelles de la Guadeloupe, L'Artchipel, scène nationale soutient la compagnie dans le codre de son volet Hors-les-Murs. Son travail de collectage de la mémoire, financée par la DAC est restitué les 9 et 11 novembre à Petit-Canal et à Baie-Mahault. Il sera aussi mené dans la région de Basse-Terre.




© credit photo : Victor Diamini



© credit photo : Baptiste Muzard

# Au plus noir de la nuit

THEATRE & DANSE

**SAM 17 NOVEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**DURÉE : 1H45**

En codiffusion avec Tropiques Atrium, scène nationale de la Martinique

Adaptation et mise en scène Nelson-Rafaell Madel. Avec Adrien Bernard-Brunel, Mexianu Medenou, Gilles Nicolas, Ulrich N'toyo, Karine Pédurand, Claire Pouderoux. Dramaturgie Marie Ballet. Chorégraphie Jean-Hugues Mirédin. Scénographie et lumières Lucie Joliot. Musique Yiannis Plastiras. Costumes Alvie Bitémo, Emmanuelle Ramu. Assistanat à la mise en scène Astrid Mercier. Son Pierre Tanguy

André Brink prend conscience, dans les années soixante, de l'ignominie du régime de l'apartheid : « Je découvrais avec horreur ce que les « miens » faisaient depuis toujours, sur quelles atrocités et perversions notre fière civilisation blanche avait construit son édifice de moralité et de lumière chrétienne. ».

Publiée en 1974, l'œuvre est censurée et son auteur menacé. Lui s'appelle Joseph Malan : il est Noir, né en plein apartheid ; ses parents et aïeux ont connu un destin à la fois pathétique et fascinant, et s'il grandit à la ferme, c'est au théâtre plus tard qu'il découvre la liberté… jusqu'à devenir comédien et remporter à Londres un certain succès. De retour au pays natal, il rencontre Jessica, une Blanche avec qui, malgré les interdits, il vit une passion amoureuse. Jusqu'au soir où…

Aujourd'hui, depuis la cellule où il attend un procès qui le mènera à la mort, Joseph fait revivre son passé, convoque les figures marquantes de son destin et s'interroge : Quelle fatalité, mais aussi quelle soif de liberté, quelle révolte mais aussi quelles passions et illusions l'ont fait plonger au plus noir de la nuit ?

d'après le roman Looking on Darkness d'André Brink

# Trio Delgrès

**CONCERT**

**Ven 23 NOVEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**DURÉE : 1H00**

En codiffusion dans le cadre du Festival Jazz de FDF

ATRIUM tropiques SCÈNE NATIONALE

Distribution :
Pascal Danaë (chanteur et guitare) – Baptiste Bondry (batterie) – Raphael Gouthiere (tuba et guitare)

Attention chef d'œuvre !

Son nom claque comme un manifeste, résonne de la mémoire Caraïbe, Trio Delgrès est sans conteste la révélation musicale de cette année.
A l'origine de ce projet hybride, un vieux dobro, les voix de nos héros oubliés, une lettre d'affranchissement au papier jauni et le souvenir d'un grand frère parti trop tôt insufflent au multi-instrumentiste guadeloupéen **Pascal Danaë**, l'univers du power trio.

Accompagné par la batterie de **Baptiste Brondy** et le soubassophone de **Raphaël Gouthière**, le phénomène d'un genre nouveau immerge le blues dans le versant le plus africain de la culture Caraïbe.

En codiffusion avec Tropiques Atrium scène nationale de la Martinique, durant le festival jazz de Fort-de-France, le projet-monde Delgrès débarque sur le plateau de L'Artchipel, scène créole.

Venez naviguer entre la Louisiane et la Guadeloupe, le temps d'une soirée blues organique !

CONCERT – BIG BAND

**1ER DECEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**DURÉE : 1H30**

En codiffusion dans le cadre du Festival Jazz de FDF

ATRIUM tropiques

Distribution :
Terence Blanchard trompette
Charles Altura guitare
Fabian Almazan piano
David Ginyard, Jr. basse
Oscar Seaton percussions
Tondrae Kemp crew

'Voici Messieurs et Mesdames de très grands musiciens !"

Le néo-orléanais, **Terence Blanchard**, trompettiste d'exception, chef d'orchestre, songwriter, arrangeur et compositeur des musiques de films de **Spike Lee**, lauréat de cinq grammy awards ... enchante la scène nationale !

Depuis plus de trente ans, la musique de Terence Blanchard s'inscrit dans une trame sociale et politique assumée. Le titre de l'album, Breathless fait cette fois référence à « je ne peux pas respirer », derniers mots d'Eric Garner, victime de discriminations et brutalités policières.
Titre après titre, le trompettiste accompagné de son quintet **The E-Collective**, confirme l'étendue de sa science grâce à des compositions qui oscillent entre jazz, fusion, funk, soul et hip-hop.

Toute une linguistique musicale chuchotée à nos oreilles, le temps d'une soirée à L'Artchipel, scène jazzy.
« De battre nos cœurs » et nos âmes vibreront à l'unisson !

# Zik truck : finale territoriale

CONCOURS MUSICAL

**Ven 7 DÉCEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**DURÉE : 2H00**

guadeloupe 1

france Ô

Finale du Grand concours musical : À la recherche de la plus belle voix d'Outre-mer

ZIK TRUCK est un programme de divertissement transmedia qui met en lumière les talents musicaux de six territoires d'outre-mer : la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie Française et la Réunion.

Dans chaque territoire, un container est décoré par un artiste local puis transformé en un studio d'enregistrement high-tech. Au cours de son voyage, le CONTAINER TOUR se déplace d'étape en étape, afin d'enregistrer la performance des candidats, tout en mettant en avant la richesse culturelle et la diversité des territoires.

Après une pré-sélection des 120 candidats par le public et le jury, la finale territoriale des 12 candidats en lice, du plus grand concours musical de l'Outre-mer se déroule sur le plateau de L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe, diffusée en direct sur Guadeloupe 1ère et sur France Ô.

# L'impossible Procès

THEATRE & VIDEO

**JEU 13 DECEMBRE**

**20H00**

**SALLE ANACAONA**

**DURÉE : 2H15**

En corealisation avec le Conseil régional de la Guadeloupe

Distribution :
Adaptation et mise en scène : Luc SAINT-ELOY - Directrice de production : Astrid SIWSANKER Création Lumière : Stéphane LOIRAT - Ingénieur du son : Yvan BOUSSEGOUTTE - Régisseuse vidéo : Eve LIOT Musique/Enregistrement voix : Daniel TREPY - Comédiens : Izabelle LAPORTE - Cédric TUFFIER - Ruddy SYLAIRE - José ALPHA - Caroline SAVARD - Harry BALTUS - Boris BALUSTRE - Éric DELOR - Alex DONOTE - Yohann PISIOU - Michel ULLINDEAH - Charly LÉRANDY - Marc-Julien LOUKA - Delphine LACOUQUE - Dominik BERNARD - Sully GÈNE - Alain VERSPAN

L'impossible procès. Le théâtre au service de l'histoire...
La Guadeloupe de 1967 se relève douloureusement du cyclone Inès de 1966. Une grande partie des guadeloupéens mène une vie de misère (chômage, habitat insalubre, démographie élevée...). Un climat d'injustice pèse sur l'île notamment lors des élections entachées de fraudes. Les élections de mars 1967 nourrissent les tensions. Gerty Archimède, première femme Noire avocate se voit privée de sa victoire.

Les 26 et 27 mai 1967, une simple grève d'ouvriers du secteur du bâtiment s'achève tragiquement. Des forces de l'ordre tirent à balle réelle. On dit que c'est le G.O.N.G. mouvement subversif est le principal groupement susceptible d'exploiter à son profit l'émeute de la population. Le G.O.N.G. (Groupe d'Organisation Nationale de la Guadeloupe), est accusé d'être un mouvement subversif qui détourne la colère à son profit. Des arrestations arbitraires ont lieu, tant en Guadeloupe qu'en France hexagonale. Dix-huit guadeloupéens se retrouvent ainsi devant les tribunaux, pour un crime qu'ils n'ont pas commis, sinon celui de dénoncer un système colonial accablant à travers ce procès. Aimé Césaire, Jean-Paul Sartre, Paul Vergès, Rosan Girard, Paul Valentino, Henri Nadir-Rousseau et bien d'autres témoignent à la barre.

C'est à partir du texte de l'écrivain **Guy Lafages**, que le metteur en scène **Luc Saint-Eloy** retranscrit la juridiction d'exception du lundi 19 février au vendredi 1er mars 1968.
Qui sont ces hommes ? Que leur reproche-t-on ? Pourquoi une juridiction d'exception ? C'est à l'occasion du cinquantenaire du procès que L'Artchipel, scène militante co-réalise en partenariat avec le Conseil régional de la Guadeloupe, la restitution libre de ce procès exceptionnel, composé d'une soixantaine de personnages et interprétés par une vingtaine de comédiens.

Un texte de Guy Lafages d'après « Le procès des Guadeloupéens », Éditions L'Harmattan. Mé 67, de Raymond Gama & Jean-Pierre Sainton, « Bagatelles avant et après... » de Félix Rodes

# En Résidence à L'Artchipel

**Mot de la metteuse en scène, Margherita Bertoli** :

« Le point central de « On ne sait jamais » est la dimension du voyage, cette conséquence immédiate de l'insularité, quand solitude rime avec ouverture, rencontre, mélange, transformation. Envie de vivre.. Le symbole de la pièce pourrait être le minotaure, l'autre, le divers. Cet aspect moins connu de la culture antillaise et du sens d'appartenance particulier des expatriés en général et plus particulièrement des expatriés antillais.

La pièce commence dans le hall des départs et s'achève dans le hall des arrivées. Nous y découvrons l'univers de Mariana, partout, de l'enfance à l'âge mûr, elle est « en transit » de par le monde, dans différents pays, dans multiples cultures. Nous rencontrons aussi différents personnages qui peuplent l'imaginaire de cette femme guadeloupéenne née avec cette génération qui a connu le temps et les lieux de la France d'Outre mer et de la décolonisation. »

# Les coproductions – mentions obligatoires

**Translam** – Thierry Mapoula (Silansyeux)
Production Association Silans

**SAMO a tribute to Basquiat** – de Koffi Kwahulé – mise en scène de Laëtitia Guédon
Production Compagnie 0,10
Coproduction avec La Comédie de Caen – Centre Dramatique National de Normandie, le Théâtre des Quartiers d'Ivry – Centre Dramatique National du Val-de-Marne, La Loge (Paris), Tropiques Atrium – scène nationale de la Martinique, le Théâtre Victor Hugo – Bagneux / Vallée Sud Grand Paris avec le soutien du Fonds SACD Théâtre, de l'Adami, et d'Arcadi – organisme culturel régional d'Île-de-France en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête.
Ce texte est lauréat de la Commission nationale d'Aide à la création de textes dramatiques – Artcena

**Mehdi Nassouli, Sega Seck, and friends** – Mehdi Nassouli, Foulane Bouhssine, Childo Tomas, Sega Seck, Thomas M'Vié Production Poum Tchak Prod

**Aliénation(s)** – Françoise Dô
Production Tropiques Atrium Scène Nationale
Coproduction Compagnie Bleus et Ardoise

**Au plus noir de la nuit, d'après Looking on darkness d'André Brink** – Nelson-Rafaell Madel
Production Compagnie Théâtre des Deux Saisons
Coproductions Tropiques Atrium - scène nationale de Martinique, Centre culturel de La Norville (91) I Avec le soutien de la DRAC Martinique, ADAMI, ARCADI Île-de-France, ministère de la culture et ministère de l'outre-mer (dans le cadre du fond d'aide aux échanges artistiques et culturels d'outre-mer), Mairie de Paris, SPEDIDAM, Les Plateaux Sauvages (Paris), Théâtre de Cachan

**Trio Delgrès** – Pascal Danaë, Baptiste Bondry, Raphael Gouthiere
Production Nueva Onda

**Terence Blanchard feat. The E-Collective**
Production Loop productions

**Zic Truck** –
Production La Compagnie des Taxi-brousse, France Télévisions, France Ô et les 1ères
Production exécutive La Compagnie des mornes bleus

**L'impossible procès** – Luc Saint-Eloy
Production Le Théâtre de l'Air nouveau

# Les partenaires

**Partenaires institutionnels**
Le Conseil départemental de la Guadeloupe
Le Ministère de la Culture et de la Communication - DAC Guadeloupe
Le Conseil régional de la Guadeloupe (volet hors-les-murs)

**Partenaires locaux**
Communauté d'agglomération Grand Sud Caraïbe, Communauté d'agglomération du Nord Basse-Terre, Communauté d'agglomération du Nord Grande-Terre, Communauté d'agglomération Cap Excellence, Communauté d'agglomération La Riviera du Levant, Communauté de communes de Marie-Galante, L'Association Libellule, L'Association Pour Adulte et Jeune Handicapé (A.P.A.J.H.), La Maison des Aînés, Le Programme de Réussite Éducative (P.R.E.) des villes de Basse-Terre et de Saint-Claude, La fédération française Handidanse.

**Réseaux et structures culturels partenaires**
L'Association de Scènes Nationales (A.S.N.)
Le Collectif des Espaces de Diffusion Artistique et Culturelle (C.E.D.A.C.)
Tropiques Atrium, scène nationale de la Martinique
Jazz Festival de Fort-de-France

**Partenaires de l'Éducation Nationale**
Rectorat de Guadeloupe
Université des Antilles (campus de Fouillole et de Saint-Claude)

**Partenaires Medias**

# Pour vous accueillir !

L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe c'est :

- La **Salle ANACAONA** de 500 places

- La **Salle Jenny ALPHA** de 112 places

- Le **Studio de danse dédié aux artistes en création**, aux actions culturelles et aux répétitions

- La **Galerie CATAN**, espace ouvert dédié aux expositions

- La **Salle Sonny RUPAIRE** de 50 places

**Horaires billetterie**
du lundi au vendredi : 8h-12h // 14h-18h ▪ Le samedi : 10h-13h // 16h-20h45

# Une équipe à votre service

## BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

René PHILOGENE, Président
Robert VALERIUS, Trésorier
Louis COLLOMB, Secrétaire
Marcelle PIERROT, Membre
Eric NABAJOTH, Membre

## DIRECTION GENERALE

Gérard POUMAROUX, Directeur général
Lydie MARCIN, Secrétaire de direction

## POLE ADMINISTRATION

Murielle FIFI, Administratrice
Philippe PEMBA, Chef comptable
Betty RAMASSAMY, Comptable et chargée de la billetterie

## BILLETTERIE - ACCUEIL

Roxanne BRIDE et Pablo WOMBA, Billettistes

## POLE SECRETARIAT GENERAL

Yasmine CASSIN, Secrétaire générale
Claudia PHILOGENE, Secrétaire de direction
Suzie BELAIR, Attachée aux relations avec le public
Ketty GARçON, Attachée aux relations avec le public
Syeeda THEODORE-DERUSSY, Responsable de l'information

## POLE TECHNIQUE

Jean MONDER, Directeur technique
Régisseur général (en cours de recrutement)
Bernard ANDOUZE, Régisseur principal
Jack MARCEL, Régisseur lumière
Harry BELAIR, Régisseur plateau
Fernand JULIENNE, Concierge et coursier

## COLLABORATEURS EXTERNES

ALTA WEB - Teddy TANNOUS, Webmaster
FL AGENCY - Fabienne LOUBLI, Relations presse
RECTO VERSO - Rodrigue CEPHAS, Graphiste
PRINT'CARAIBE, Imprimeur, la plaquette a été imprimée sur un papier Cyclus 100% recyclé

L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe est une association loi 1901 labellisée. Merci aux membres du Conseil d'Administration, qui participent bénévolement à la vie à la vie de L'Artchipel.

Merci aux techniciens intermittents du spectacle (...), aux hôtes.esses qui nous accompagnent cette saison.

# Les Tarifs

## Nos tarifs évoluent avec notre public

| | salle ANACAONA | salle JENNY ALPHA |
|---|---|---|
| PTA | 25,00 € | 15,00 € |
| REDUIT | 12,00 € | 8,00 € |
| 0-6 ans | 6,00 € | 4,00 € |
| groupe | 20,00 € | 13,00 € |
| 6-25 ans | 12,00 € | 8,00 € |
| PTA | 20,00 € | 14,00 € |
| REDUIT | 10,00 € | 9,00 € |

## Les abonnements

4 formules pour vous régaler !
La formule L'Artchipel : **20,00 €** + 3 spectacles à **15,00 €**
La formule AboLibre : **20,00 €**

| | ABONNÉ | | |
|---|---|---|---|
| | Plein tarif | Tarif réduit | Tarif libre |
| salle ANACAONA | 15,00 € | 10,00 € | 18,00 € |
| salle JENNY ALPHA | 12,00 € | 7,00 € | 13,00 € |

La formule PassAnacaona : **60,00 €**
La formule PassAlpha : **30,00 €**

**Nouveau : « ce soir, c'est moi qui t'invite ! »**
A destination des élèves qui se sont rendus à L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe durant une représentation scolaire, ceux-ci peuvent revenir (au même spectacle) gratuitement avec leur famille qui bénéficiera d'un tarif privilégié.

| | SCOLAIRE | PARENTS | ENFANTS |
|---|---|---|---|
| salle ANACAONA | 0,00 € | 17,00 € | 10,00 € |
| salle JENNY ALPHA | 0,00 € | 13,00 € | 8,00 € |

# Le réseau des scènes nationales

## UN RÉSEAU – 74 lieux

**74 Scènes nationales** implantées en France hexagonale et en Outre-mer. Fruit de la rencontre autour d'un lieu, entre une volonté politique locale, des élus et les services de l'État. « Elles mettent en œuvre leurs projets à partir de complexes architecturaux voués à la rencontre de tous les arts du spectacle vivant (théâtre, danse, musique, cirque…) mais aussi, pour bon nombre d'entre elles, des arts visuels (cinéma, arts plastiques…)».

**74 directrices et directeurs** (54 hommes – 19 femmes soit 74% d'hommes et 26% de femmes) nommés par les conseils d'administration de ces établissements sur un projet artistique et culturel singulier.

**74 projets artistiques différents**, mais un socle commun de missions.

**74 équipes** constituées de professionnels (une moyenne de 26 salariés permanents/structure) au service du projet, des artistes et de la population. Autant d'opportunités de développer un travail en réseau et des partenariats, afin d'accompagner et soutenir la création pour favoriser la circulation des œuvres en France et à l'étranger.

**74 budgets** et formes de financement : on retrouve très souvent l'intervention de l'ensemble des collectivités territoriales pour le fonctionnement des Scènes nationales et le développement de leurs activités.

Une politique culturelle ambitieuse au service d'une volonté des collectivités territoriales. Le réseau des Scènes nationales, dont 72 sont adhérentes à l'association des scènes nationales, est un maillage sur le territoire, une articulation indispensable des politiques culturelles avec les villes, agglomérations, départements, régions, État/ministère de la Culture.

ASSOCIATION DES SCÈNES NATIONALES

# Au programme... En Janvier à L'Artchipel, scène nationale

## Deux résidences de création

- **Léo Lérus**, Compagnie Zimarel
  en résidence du 7 janvier au 3 février

- **Métis'Gwa**, en résidence de création
  du 21 janvier au 7 février

# Au programme... En Janvier à L'Artchipel, scène nationale

## Concert

Un concert en partenariat avec le CEDAC

- **Tricia Evy**, jeudi 31 janvier

Parution du prochain trimestriel de la saison 2018/19 en décembre ...
Retrouvez toute l'actualité de L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe sur le site internet et les réseaux sociaux.

*Belles Fêtes de fin d'année ! A bientôt à L'Artchipel !*

L'Artchipel, Scène nationale de la Guadeloupe
Boulevard du gouverneur général Félix Eboué
BP 280 - 97105 Basse -Terre cedex
Guadeloupe FWI

**Teléphone** : 0590 99 29 13
lartchipel@lartchipel.net

w w w . l a r t c h i p e l . c o m